



**Victoria FONARI**, doctor conferențiar la Facultatea de Litere, Universitatea de Stat din Moldova, membru al Uniunii Scriitorilor din Moldova, membru al Asociației Române de Studii Semiotice, membru al Uniunii Ziariștilor Profesioniști din România.

De aceeași autoare:

**Critică literară:**

- *Factorii intelectual și sentimental în opera lui Aureliu Busuioc* / prefață: dr. hab. Mihail Dolgan, postfață: dr. hab. Andrei Țurcanu, Chișinău: CE USM, 2003.
- *Hermeneutica literară*, Chișinău: CE USM, 2007.
- *Proiecții ale mitului în creația lui Victor Teleucă, Leo Butnaru și Arcadie Suceveanu* / prefață: prof. univ. dr. Gheorghe I. Manolache, Chișinău, 2013.
- *Literatura comparată*, Chișinău: CE USM, 2018.

**Volume de poezii:**

- *Zbor în antiteză* / prefață: Arcadie Suceveanu. Chișinău: Muzeum, 2000.
- *Sarea pasiunii* / prefață: Mihai Cimpoi. Chișinău: Pontos, 2005.
- *Aleile de corali*. / prefață: Terezia Filip. Alba-Iulia: Gens Latina, 2012.
- *Umbra fulgului*. Colecția cARTesențe. Galați: Dunărea de Jos, 2013.
- *La marginea absolutului. Au bord de l'absolu*. Chișinău: Foxtrot, 2016.
- *Fericirea din clepsidră*. / prefață: Lucian Strochi. Roman: Papirus Media, 2018.
- *Atingeri de aripi*. / prefață: Valeria Manta Tăicuțu. Bacău: Ateneul Scriitorilor, 2018.
- *Olimp & Hades*. / postfață: Aurel Guțu. Onești: Magic Print, 2020.

**Cărți pentru copii:**

- *Abecică*. Chișinău. Firma editorial-poligrafică „Elena-V.I.”. Carte, 2005.
- *Școala stelelor*. Chișinău: Grafema Libris, 2009.
- *Jurnalul micului călător din Chișinău*. Chișinău: Pontos, 2020.

„Este îmbucurător faptul că s-au găsit atât de multe persoane interesate să guste din acest fruct dulce-amar, ce se cheamă traducerea poeziei. De data aceasta, norocul le-a surâs, pentru că au de a face cu un mesaj poetic bine structurat și clar, iar marele atu pentru traducători este și faptul că poezia Victoriei Fonari nu este încorsetată de rime și strofe fixe, ce reprezintă de multe ori dificultăți insurmontabile la transpunerea dintr-o limbă în alta”.

Irina CONDREA,  
doctor habilitat,  
profesor universitar

Victoria FONARI. Moldova - o constelație din petalele universului



MOLDOVA – EIN GESTIRN AUS UNIVERSUMBLÜTENBLÄTTER GEZEUGT VICTORIA FONARI  
MOLDOVA UNA COSTELLAZIONE DI PETALI NELL' UNIVERSO

Молдова - созвездие лепестков Вселенной

Moldova - une constellation de pétales de lunivers VICTORIA FONARI  
MOLDOVA UNA COSTELLAZIONE DI PETALI NELL' UNIVERSO VICTORIA FONARI  
Moldova - una constelación de los pétalos del universo

Moldova - a constellation made of the universe's petals

Moldova - a floral constellation in the Universe VICTORIA FONARI  
MOLDOVA - EIN GESTIRN AUS UNIVERSUMBLÜTENBLÄTTER GEZEUGT VICTORIA FONARI  
Moldova - созвездие лепестков Вселенной VICTORIA FONARI

# MOLDOVA - O CONSTELAȚIE DIN PETALELE UNIVERSULUI

Moldova - una constelación de los pétalos del universo VICTORIA FONARI VICTORIA FONARI

Moldova - une constellation de pétales de lunivers VICTORIA FONARI VICTORIA FONARI

Moldova - ein Gestirn aus Universumblütenblätter gezeugt VICTORIA FONARI

Moldova una costellazione di petali nell'universo VICTORIA FONARI VICTORIA FONARI

MOLDOVA – O CONSTELAȚIE DIN PETALELE UNIVERSULUI

MOLDOVA - A FLORAL CONSTELLATION IN THE UNIVERSE

MOLDOVA – UNE CONSTELLATION DE PÉTALES DE L'UNIVERS VICTORIA FONARI

MOLDOVA - EIN GESTIRN AUS UNIVERSUMBLÜTENBLÄTTER GEZEUGT VICTORIA FONARI

Молдова - созвездие лепестков Вселенной

MOLDOVA UNA COSTELLAZIONE DI PETALI NELL' UNIVERSO

VICTORIA FONARI